綜合新聞

卡城至孝篤親公所紀念會及春宴盛況

（卡技利訊）本埠至孝篤親公所於二月廿三日下午二時，在該公所禮堂舉行成立第十一週年紀念典禮，是日天氣和暖，到會男女昆仲數十人，座無虛席，由袁華相司儀，請衆起立向舜帝遺像行三鞠躬禮，主席胡國協講述該公所成立史略，繼由元老陳傑德演講，隨即茶會助慶，並於同日晚間六時假座銀龍酒家舉行春節聯歡宴會，藉以聯絡宗誼。熱鬧異常，筵開三十五席，盛況空前，該宴會秩序，由陳誠主持，首請宴會主席陳啓業宣佈旨趣，詞多吉兆 莊諧兼備，殿由袁長達及胡汝燁等分別用中英語答謝及介紹各中西嘉賓與衆相見畢，隨即上菜，直暢飲至九時始散。

馬觀熾翁九秩開一名園桃筵稱觴祝嘏

（雲訊）本埠退休僑商馬氏實業部董事長馬觀熾翁，九秩開一崧嶽壽辰，其男女公子及快婿黃炳璇，林萬有，黃錦潮等孝思純篤，特于上月二十五日下午六時，假座名園大酒家，敬設桃筵爲之稱觴祝嘏，屆時中西男女嘉賓聯袂蒞止，情形熱鬧，由馬國冠主持，首用英語宣佈桃筵旨趣，繼請馬榮騰致詞，畧以壽翁少年來加，爲工爲商，得賢內助李氏夫人協助料理生意，教養兒女，長幼有序，堪稱幸福美滿家庭，壽翁素來關心族務，對馬氏購置基業，出財出力，

雲華埠獅子會籌欵建安老院

（未完）

聞該會已組成特別小組專責研究該計劃，並將聘請著名則師繪圖則，但各項工作在在需錢 該會除於去年十一月間舉辦聚餐會籌得四千三百元正，作爲推動此計劃之經費外，其後又曾於拾月拾四日在名園大酒家再次舉行籌款餐會，此次共有叁百八拾伍人參加，共籌得一千元正，該欵已撥給該小組以利進行一切研究計劃云。（芝）

林族堂所月會訊

（雲訊）加拿大林西河總堂九牧公所昨二日星期日下午二時召開月會，主席樹榮，文化康樂科長岳鋆記錄，加國卑詩省府域多利山汝治者裔市長林福來親臨參加，携來林族族譜珍貴史料，曉士頓埠及泰國等各國林族堂所亦寄來請柬，通過議決案多宗，並定期舉行清明掃墓及一年一度天后聖母及比干太始祖寶誕。

卡城溯源堂春讌盛誌

隨即開筵暢飲，席間持彩幸運抽獎助慶 計得中頭獎卅元者爲方裕氏公子滄滿，中二獎廿元者雷長儒公子堅毅，中三獎十元者雷榮波夫人，中幸運入圍獎每伍元者有毒春全 毒百安，雷震瀛夫人，雷長羨夫人，雷新儒，雷法秩等六位。

查該堂此次荷承華僑酒家捐助經費卅元，更得該酒家東主毒瑞强特別優待，領廚烹飪，菜色味美，大快朵頤。

（續完）

巢欄公司
五八五號哥街
電話 六八五 四九二九
週末平賣 三天
由三月七日至三月九日
星期五 星期六 星期日
新會種甜橙 每箱五元七五
每元六磅
靚生菜 每元四個
靚青椒 兩磅庄
靚西芹 每包五毫
百家利 每元四條
罐頭苦瓜 每元三磅
每元三罐
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

一房一廳栢文出租
廚厠雪櫃，位於喜士定東四〇八八號，交通便，午後電六八七、四〇九四約看

菓舖連實業出賣
在本埠旺盛地區，有什貨菓店，附有居住地方，兩大房客廳廚房等齊備，座落街角 每月生意約六千餘元 連實業廉價割讓。詳情電林伯笙
Alfred Lim 435-7411 or 437-3771
Wall & Redekop Rlty Ltd.

替人照顧小孩
須親自到本府接送。電話四三八、三〇五七

入息屋自賣
位於工商業發達的國際港口——乃磨埠貳睡房，土庫，特大辣，只賣壹萬九千九百九十元。三睡房，土庫，特大辣，只賣二萬三千九百九十元。平屋，七年新，有河景，只賣三萬九千九百九十元
電話254-6319或753-1069

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英 主理
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或親貨，備腹惠顧，無任歡迎。

域埠台山寧陽總會館一九七五年職員表

正主席 李梓岳 副主席 李東毋
正書記 陳振沛 副書記 劉炳輝
正外交 陳新民 副外交 陳福綏
正財政 黃華挹 副財政 阮北相
正福利 黃保華 副福利 馬寶信
正康樂 袁煥章 副康樂 劉樹芳
正監督 龔榮富 副監督 羅景祥
正核數 伍宏興 副核數 劉長文
婦女主任 馬英才夫人 阮北相夫人
婦女幹事 李梓岳夫人 陳新民夫人
陳福綏夫人 陳新立夫人
董事 袁臻榮 黃毓坤 陳養
黃强華 陳明超 李錦勝
馬英才 余兆欽 陳耀旋
李華湘 趙長書 馬漢哲
李煥相 譚超陽 伍健民
龔國祥 梁煥忠 伍子福
譚伯超 黃澤民 劉芬
馬錦銘 黃元恩 温健堃
李濤 蔡資源 陳新國
馬寶進 李如川 陳新立
羅景祥夫人 黃保華夫人

雲高華洗地氈公司
新式機器，上門洗各種地氈，即日洗，即日可用，不退色，不縮水，不變樣，保證滿意，華僑特價優待。
電話：253-8223

温哥華華人播道會
歡迎各界僑胞赴會，同頌主恩，粵語講道，主日崇拜時間，上午十一時正。
地址：貳五七五乃磨街。電話貳五四，一貳四八 2575 Nanaimo St, Van.

北少林羅漢門健身院
2108 E Hastings St, Vancouver, B.C.
①喜歡學習羅漢少林拳者請與周柱接洽
電話：貳五四、九一七五
②愛好太極拳者請與黃林接洽。
電話：八七六，五四〇四

吉屋全間出租
四睡房一廳，兩副廁所齊備，適合大家庭，地方清雅，日間請電話六八五、九〇三五 夜間四三三、二六九四

雲高華 華新書局
給我鬱金香二元 林中一元一依達
芳隣一元四毛五情痴一元三楊天成
怨女痴男一元二 玲玲五元楊天成
學府情潮一元四凱綸著 晨星五元
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著
點點星塵一元三毛五鏗沁著
失去陽光的人一元三毛五鏗沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
鐵夢一元三蕾菩著癡心人五元三
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著離情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛船五元七瓊著
劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡
復仇谷全四册五元孫玉鑫著
春雨濺紅花全二册三元六蕭逸著
柳木劍魂全二册二元七周矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金鑾神劍全二册三元五曹若冰著
魔中俠全五册六元七曹若冰著
絕情十三郎全三册三元九曹若冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
鴛鴦虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
孤劍鴛虹全三册四元二林嘉著
參珠令全六册八元二東方玉著
勝字旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾叁元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林菲著
八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八
中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華 每册三元六毛
（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St, Vancouver 4, B.C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
李錦記特約全加總代理
熊猫牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十弍罐
廿八安罇庄 每箱壹打
壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇
歡迎飲館及家座選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037
專營國產粮油食品、茶葉土產、輕工業製品、成藥、服裝、傢俬棉衣等。
另有特價商品供應：
天壇牌什錦子薑一元四罐
珠江橋牌椰子醬一元四角九分五罐
梅林牌磨菇一元四角九分四罐
珠江牌清水蓮藕九角九分三罐
糯米糍荔枝乾每盒一元四角五分
▲歡迎各界僑胞參觀選購▼

榮所男服店
Windsor Tailors & Men's Wear
32 E. Hastings St..
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425
第壹流男服百貨店
三十一週年紀念
驚人大減價！
由三月壹日起至卅一日止
頂靚舊款西裝半價
超等新款西裝 每套減廿元
名廠大樓及乾濕樓 每件減十元
好牌子舊款中樓仔半價
最靚新款中樓仔 每件減十五元
世界馳名上等正皮鞋 每對十元
三大名廠西褲 每條減五元
各款老牌子正羊毛結衫 每件減五元
各種恤衫 領帶 買一送一
其他各款衣裳 一律大減價

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂 黃秀英 事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
本公司代理省府汽車燕梳及轉換車牌
今年省府車燕梳有折扣
歡迎駕臨本公司查詢比較。本公司有經驗工作人員，樂意爲閣下解決一切保險問題，服務妥當。
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。
伍秀英
楊志清 324-4218
鄧天賜 876-4575
伍澤濂 733-5743
鄧偉業 325-7496
伍澤森 327-7842
雷廣庭 980 3098
最近接到新盤
▲四九零六號古壁街，兩睡房廳屋，土庫有三睡房廚房浴室，獨立門戶，新石米墻，屋主已購新屋，五萬餘元。
▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫另有兩睡房廁所等，該屋內外翻新，風景優美，平賣五萬餘。伍澤森
▲十三組新型栢文，第一街夾西孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地台，投資良機
△八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有一房一廳廚房水間，取價六萬餘元 鍾偉業
▲四四八西十九街，上下共三間水間，兩廳三房，土庫有兩房及水間，石屋牆，內部名貴大方，六萬餘元 鍾偉業
▲經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動暖氣熱水，闊大游戲室，屋蓋一年新，業主置有新屋，開價四萬二萬千元，價錢還有商量，問伍澤濂
▲東區石米墻新住宅，首次出賣，位東區威廉街，五大廳房，客廳走廊全鋪地氈，土庫另有一房一廁所，開價四萬三千五百元，抵買到極。問伍澤濂
▲新建孖屋，每組三睡房，各自暖氣熱水電錶，自住一組，一組出租，最合經濟，取價八萬九千元。問伍澤濂
▲賺錢雜貨店連實業，每月生意達兩萬，利錢深，有靚廳房可住，做幾年便可退休，詳情請問伍澤濂
▲市郊小餐雜貨店，附近無競爭，寬闊舖面，門前有停車場，位於交通孔道，夏季每月生意二萬七千元，連貨業只賣十叁萬。問伍澤濂
▲外賣中餐室，費用輕，利錢重，每月生意一萬餘，連送飲車三輛，開價十一萬。問伍澤濂
▲一庫兩睡房屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平賣四萬四千五百元，請多觀還價。
▲唐人埠上下冚孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線，煖爐，水喉浴室等，開價四萬九千五。
▲新屋地段一幅，在七西號菲李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋劃建造。
▲本汝比區四千六百號佐治街東，一邊三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。
▲本汝比區靚屋，坐落千兩條六十尺闊地，開價八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機。
▲中型菓店數間，每天由三百多元起，地點優良，設備上乘，歡迎詳細詢問
▲新上下層孖屋，每層一廳三睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。
▲業意爲僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。
以上請問：楊志清：三二四—四三一八
雷廣庭：九八〇—三〇九八
▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清